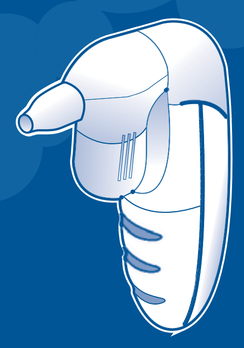
NasalClear®

Battery Operated Nasal Aspirator

NasalClear®

Aspirador nasal de pilas





OWNER'S MANUAL

KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

MANUAL DEL PROPIETARIO

GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO.

⚠ WARNING

Failure to follow these warnings and the assembly instructions could result in serious injury or death.

- This product not to be used as a toy.
- **WARNING:** This product is not a toy.
- **Keep Nasal Aspirator away from heat sources**, such as fireplaces, radiators, stoves, and TVs or other appliances. Heat can damage the case or electrical parts.
- **DO NOT** use the **Nasal Aspirator** Unit if:
- Unit has been dropped or is damaged.
- **DO NOT OPEN THE NASAL ASPIRATOR** No user-serviceable parts inside. Risk of electrical shock, fire or death.
- Do not drop the instrument! Protect it from severe impact and shock.

Store in a cool dry place.

Keep out of the reach of children when not in use.

NOTE: Do not microwave.

CAUTION: Never insert the aspirator too far into the nostril. Never place the tip firmly against the inside wall of the nostril. Never use on ears, mouth, or eyes. This aspirator is for clearing congestion in nasal passages. Do not use this device for anything other than its intended purpose.

NOTE: Please consult with your physician on when and how often you should aspirate your baby's nasal passages.

Do not allow children to play with it. Individual parts may present a choking hazard.

FOR SAFE BATTERY USE:
Keep the batteries out of children's reach.

Any battery may leak battery acid if mixed with a different battery type, if inserted incorrectly (put in backwards) or if all batteries are not replaced or recharged at the same time. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

Any battery may leak battery acid or explode if disposed of in fire or an attempt is made to charge a battery not intended to be recharged. Never recharge a cell of one type in a recharger made for a cell of another type.

Discard leaky batteries immediately. Leaky batteries can cause skin burns or other personal injury. When discarding batteries, be sure to dispose of them in the proper manner, according to your state and local regulations.

Remove batteries before storing product for a prolong period of time. Batteries left in the unit may leak and cause damage.

Always remove batteries if the product is not going to be used for a month or more. Batteries left in the unit may leak and cause damage. Recommended type batteries-alkaline disposables, size AA (LR06). NEVER mix battery types. Change batteries when product ceases to operate satisfactorily.

• Batteries should be disposed of properly by recycling.



⚠WARNING

Modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate this device.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

⚠ADVERTENCIA

Si no se obedecen estas advertencias y se siguen las instrucciones de montaje, podría resultaren lesiones graves o la muerte.

• Este producto no debe usarse como juguete.

• **ADVERTENCIA:** Este producto no es un juguete.

• Mantenga el **Aspirador nasal** lejos de fuentes de calor, tales como estufas a leña, radiadores, cocinas y televisores u otros aparatos. El calor puede dañar la caja o piezas eléctricas.

• **NO** use la unidad del Aspirador nasal si:

• La unidad se ha caído o ha resultado dañada.

• **NO ABRA EL ASPIRADOR NASAL**. No hay partes que el usuario pueda arreglar en el interior. Riesgo de choque eléctrico, incendio o muerte.

• ¡No deje caer el instrumento! Protéjalo contra impactos y choques severos.

Almacene en un lugar fresco y seco.

Manténgalo fuera del alcance de los niños cuando no lo usa.

NOTA: No usar un horno de microondas.

PRECAUCIÓN: Nunca inserte el aspirador demasiado en el orificio nasal. Nunca ponga la punta firmemente contra la pared interior del orificio nasal. Nunca lo use en los oídos, la boca o los ojos. Este aspirador es para eliminar el congestionamiento en los pasajes nasales. No use este dispositivo para ninguna otra cosa que no sea el propósito indicado.

NOTA: Por favor, consulte a su médico sobre cuándo y cada cuánto debe aspirar los pasajes nasales de su bebé.

No deje que los niños jueguen con él. Las piezas individuales pueden presentar el riesgo de asfixia

PARA UN USO SEGURO DE LAS PILAS: Mantenga las pilas lejos del alcance de los niños. Cualquier pila puede perder ácido si se mezcla con un tipo de pila diferente, si se la coloca de manera incorrecta (puesta al revés) o si todas las pilas no se cambian o recargan al mismo tiempo. No mezcle pilas nuevas y viejas. No mezcla pilas alcalinas, comunes (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio).

Cualquier pila puede perder ácido o explotar si se la desecha en el fuego o se trata de cargar una pila que no debe ser recargada. Nunca recarga una pila de un tipo en un cargador hecho para una pila de otro tipo.

Deseche inmediatamente las pilas que pierden. Las pilas con pérdidas pueden causar quemaduras en la piel u otras lesiones personales. Cuando desecha las pilas, asegúrese de desecharlas de la manera correcta, según las disposiciones locales y de su estado.

Saque siempre las pilas si no va a usar el producto durante un mes o más. Las pilas que quedan en la unidad pueden perder y causar daños. Tipo de pilas recomendadas: alcalinas desechables, o recargables tamaño

AA (LR06). NUNCA mezcle pilas de distintos tipos. Cambie las pilas cuando el producto deje de funcionar satisfactoriamente.

• Las pilas deben desecharse correctamente a través del reciclado.

FC ADVERTENCIA

Las modificaciones no autorizadas por el fabricante podrían cancelar la autoridad del usuario para usar este dispositivo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, según la parte 15 de las normas de la FCC.

Estos límites han sido creados para proporcionar una protección razonable contra la peligrosa interferencia en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y si no se lo instala y usa de acuerdo a las instrucciones, podría causar interferencias peligrosas con las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no se garantiza que la interferencia no ocurrirá en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia peligrosa con la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se sugiere al usuario que trate de corregir la interferencia a través de una de las siguientes medidas:

• Reorientar o cambiar de lugar la antena de recepción.

• Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.

• Conectar el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente del que está conectado el receptor.

• Consultar al minorista o a un técnico experimentado de radio y televisión para obtener ayuda.

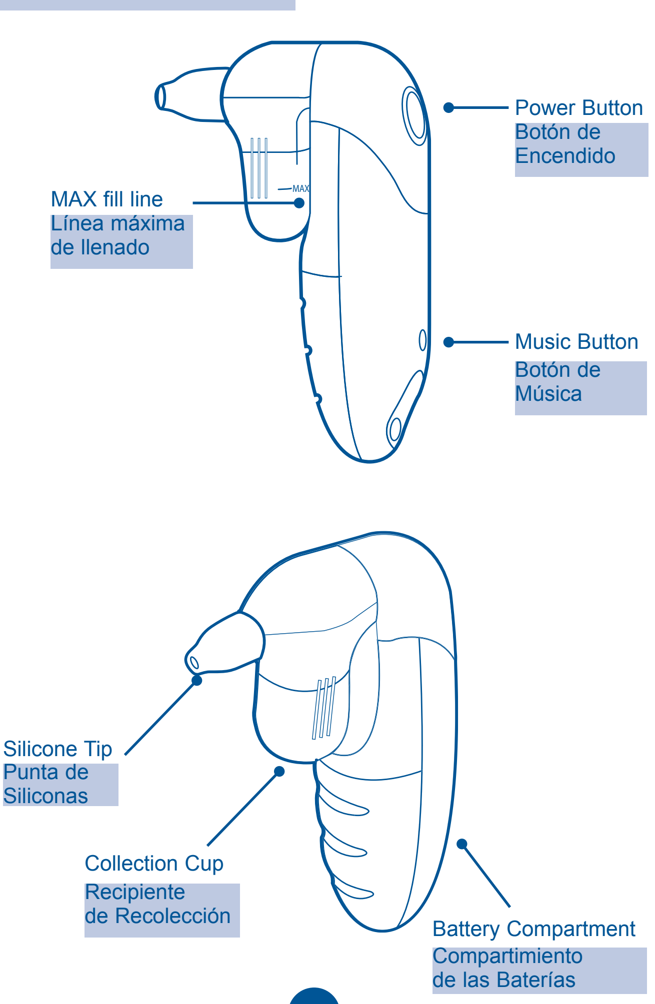
Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1) Este dispositivo no debería causar interferencia peligrosa, y

2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pudiera causar un funcionamiento no deseado.

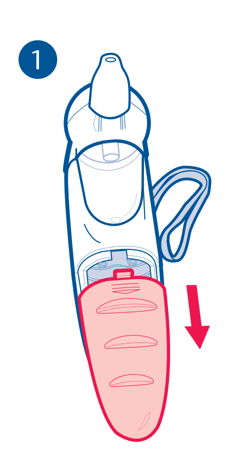
Overview

Reseña



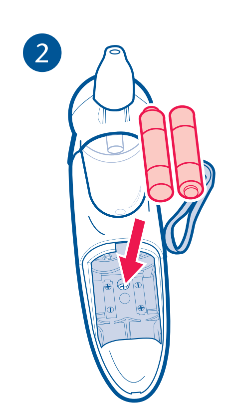
Battery Installation

Instalación de las pilas



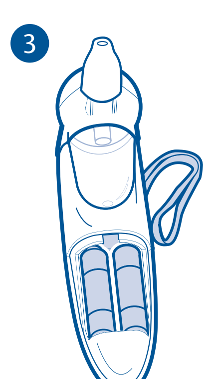
Remove the battery compartment cover as shown.
(Requires 2 AA (LR06) alkaline batteries, not included)

Saque la tapa del compartimiento de las pilas como se indica.
(Requiere 2 pilas alcalinas tamaño AA [LR06], no se incluyen).



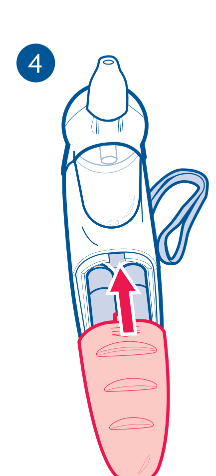
Insert two (2) AA (LR06) alkaline batteries matching positive (+) to positive (+) and negative (-) to negative (-).

Ponga dos (2) pilas AA (LR06) alcalinas asegurándose el contacto de positivo (+) a positivo (+) y negativo (-) a negativo (-).



Press down on batteries to make sure they are completely inserted.

Oprima firmemente las pilas para asegurarse que estén completamente colocadas.

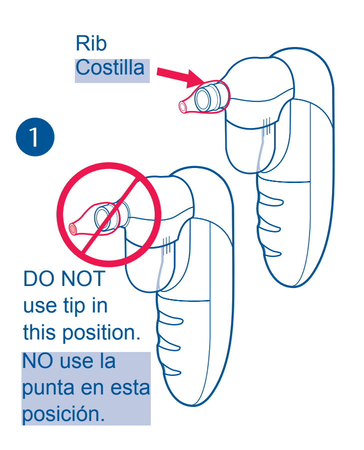


Replace the battery compartment cover as shown.

Vuelva a poner la tapa del compartimiento de las pilas como se indica.

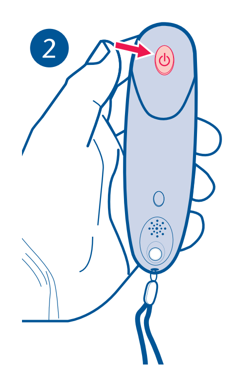
Replace batteries when the power or sound of the pump begins to sound weak during use.

Cambie las pilas cuando la energía o el sonido de la bomba comiencen a parecer débil durante el uso.



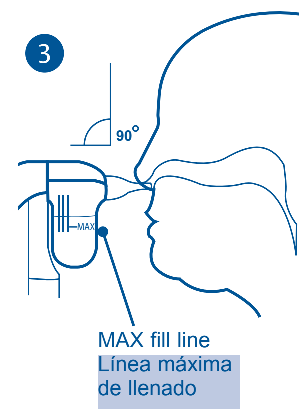
Be sure to place the tip securely on the aspirator. Make sure tip is completely over the rib before using.

Asegúrese de poner la punta correctamente en el aspirador. Asegúrese de que la punta esté completamente sobre la costilla antes de usarlo.



To activate, press and hold the power button to allow the suction to clear the mucus.

Para activarlo, oprima y mantenga oprimido el botón de encendido para permitir la aspiración y eliminar la mucosidad.



Hold the baby upright and insert the tip into the baby’s nose. **Be careful not to place the tip too far into the nostril or press against the inside wall of the nostril.** Be sure to keep the tip of the aspirator at a 90º angle. Do not point it up into the nostril. Allow the suction to clear the mucus. Repeat in other nostril and as needed.

WARNING: DO NOT allow mucus and or fluid to rise above the max fill line or halfway up height of collection cup.

Mantenga al bebé vertical y ponga la punta en la nariz del bebé. **Tenga cuidado de no poner la punta demasiado adentro del orificio nasal ni hacer fuerza contra la pared interior del orificio.** Asegúrese de mantener la punta del aspirador en un ángulo de 90°. No apunte hacia arriba dentro del orificio nasal. Deje que la aspiración elimine la mucosidad. Repita el procedimiento en el otro orificio nasal si fuera necesario.

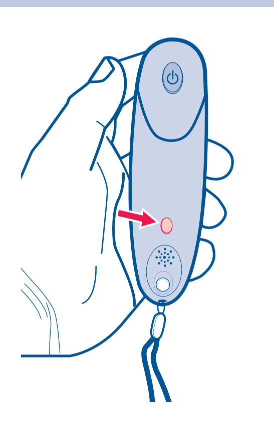
NO permita que la mucosidad o el líquido estén por encima de la línea máxima de llenado o la mitad de la altura de la taza de recolección.

NOTE: The mucus may not immediately appear in the collection cup. After each use it is recommended to do a quick clean of the suction head by removing the suction head from the unit.

NOTA: La mucosidad podría no aparecer inmediatamente en la taza de recolección. Se recomienda realizar una limpieza rápida de la cabeza de aspiración después de cada uso sacándola de la unidad.

Using Music Feature

Uso de la función musical



If desired, press the MUSIC button to play a tune to comfort your baby. The music will automatically turn off after the tune is finished playing.

Press the MUSIC button again to play an additional tune.

Si lo desea, oprima el botón MUSIC (MÚSICA) para que una canción tranquilice a su bebé. La música se apagará automáticamente después de que termine la canción.

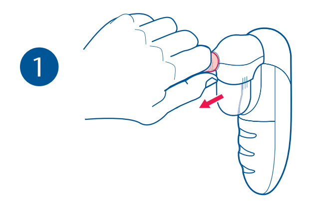
Oprima el botón MUSIC (MÚSICA) de nuevo para escuchar otra canción.



Care and Maintanance

Atención y mantenimiento

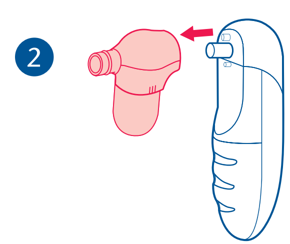
1



Separate the suction portion of the aspirator from the base by placing thumb under tip and peeling it off the aspirator.

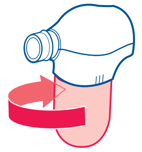
Separe la parte de aspiración del aspirador de la base tirándolo del aspirador.

2



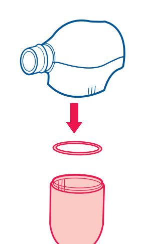
3





Unscrew collection cup by turning it clockwise.

Desenrosque la taza de recolección girándola en el sentido de las agujas del reloj.



Remove gray rubber ring located where collection cup screws in.

Saque el anillo de goma gris que se encuentra en la rosca de la taza de recolección.



• Wash all 4 parts in warm soapy water or in the dishwasher (top shelf only) after each use.

• Dry all parts thoroughly before using again or assembling.

• Clean the base with a soft dry or slightly damp cloth.

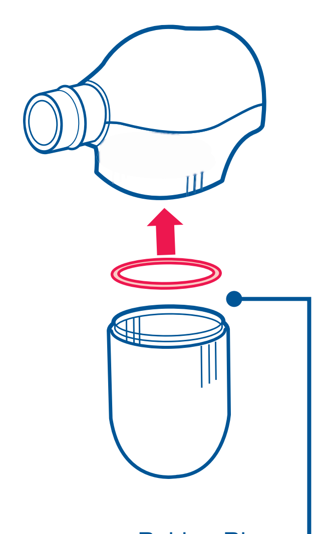
NOTE: The base of the aspirator should never be submerged in water or any other liquid. Never put it in the dishwasher.

• Lave las 4 piezas en agua tibia jabonosa o en el lavaplatos (rejilla superior solamente) después de cada uso.

• Seque todas las piezas completamente antes de usarlas de nuevo o armar la unidad.

• Limpie la base con un trapo suave y seco o apenas húmedo.

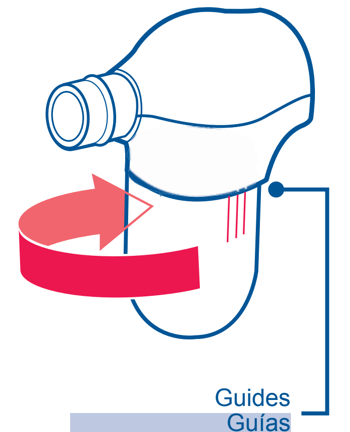
NOTA: La base del aspirador nunca debe sumergirse en agua ni ningún otro líquido. Nunca la ponga en el lavaplatos.



• Be sure all parts fit tightly into each other before using.

• Remember to put the gray rubber ring back where the collection cup screws in. When screwing the collection cup back in, line up the three guides on each side of the collection cup with the three guides on the suction portion of the aspirator to ensure a proper fit.

• Asegúrese de que todas las partes estén apretadamente instaladas antes de usarlo.
• Recuerde poner el anillo de goma gris de nuevo en la rosca de la taza de recolección. Cuando enrosca de nuevo la taza de recolección, ponga en línea las tres guías en cada costado de la taza de recolección con las tres guías de la parte de aspiración del aspirador para asegurar un calce perfecto.



- Store in a cool dry place.
- Keep out of the reach of children when not in use.

NOTE: Do not microwave.
CAUTION: Never insert the aspirator too far into the nostril. Never place the tip firmly against the inside wall of the nostril. This aspirator is for clearing congestion in nasal passages. Do not use this device for anything other than its intended purpose. Do not modify this device in any way.

NEVER use on ears, mouth, or eyes.

NOTE: Please consult with your physician on when and how often you should aspirate your baby's nasal passages.

WARNING: This product is not a toy. Do not allow children to play with it. Individual parts may present a choking hazard.

- Almacene en un lugar fresco y seco.
- Manténgalo lejos del alcance de los niños cuando no lo usa.

NOTA: No usar un horno de microondas.
PRECAUCIÓN: Nunca inserte el aspirador demasiado en el orificio nasal. Nunca ponga la punta firmemente contra la pared interior del orificio nasal. Este aspirador es para eliminar el congestionamiento en los pasajes nasales. No use este dispositivo para ninguna otra cosa que no sea el propósito indicado. No modifique este dispositivo de manera alguna.

NUNCA lo use en los oídos, la boca o los ojos.

NOTA: Por favor, consulte a su médico sobre cuándo y cada cuánto debe aspirar los pasajes nasales de su bebé.

ADVERTENCIA: Este producto no es un juguete. No deje que los niños jueguen con él. Las piezas individuales pueden presentar el riesgo de estrangulación.

Problem	Possible Cause	Solution
The suction is weak or there is no suction at all.	Batteries are low or improperly installed.	Check or replace batteries.
	The gray rubber ring located where the collection cup screws in is missing.	Make sure there is a gray rubber ring where the collection cup screws in. Refer to page 14.
	The collection cup is not properly screwed in.	Make sure the three guides on each side of the collection cup line up with the guides on the suction portion of the aspirator. Refer to page 16.
The music will not play when the MUSIC button is pressed.	The tune is not finished.	The music will stop automatically after the tune is finished. Pressing the MUSIC button will not stop the music.

Problema	Causa posible	Solución
La aspiración es débil o no hay aspiración.	Las pilas están descargadas o mal instaladas.	Inspeccione o cambie las pilas:
	Falta el anillo de goma gris que se encuentra donde la taza de recolección se enrosca.	Asegúrese de que está el anillo de goma gris donde la taza de recolección se enrosca. Consulte la página 14.
	La taza de recolección no está debidamente enroscada.	Asegúrese de que las tres guías en cada costado de la taza de recolección están en línea con las guías en la parte de aspiración del aspirador. Consulte la página 16.
La música no suena cuando se oprime el botón MUSIC (MÚSICA).	La canción no ha terminado.	La música se apagará automáticamente después de que termine la canción. Oprimir el botón MUSIC (MÚSICA) no apagará la música.

Replacement Parts • Warranty Information (USA)
Información sobre la garantía y las piezas de repuesto (EE.UU.)

To purchase parts or accessories or for warranty information in the United States, please contact us at the following:

Para comprar piezas o accesorios o para obtener información sobre la garantía en los Estados Unidos, por favor comuníquese con nosotros en:

Graco Children's Products
150 Oaklands Blvd.
Exton, PA 19341

www.gracobaby.com
or/o
1-800-345-4109

Product Registration (USA)
Registro del producto (EE.UU.)

To register your Graco product from within the U.S.A. visit us online at www.gracobaby.com/productregistration. We currently do not accept product registrations from those living outside the United States of America.

Para registrar su producto Graco desde dentro de los EE.UU., visítenos en línea en www.gracobaby.com/productregistration. Actualmente no aceptamos registros de los productos de quienes viven fuera de los Estados Unidos de América.